荒謬諷刺兼而有之
垃圾奪獎氣煞設計師

垃圾與藝術只差一綫的故事相信讀者已聽過不少，但像以下這宗如此荒唐及諷刺的，則肯定比較鮮有。

話說數星期前在紐約新落成的國際設計中心，舉行了一項椅子設計比賽，有三百八十六名設計家參賽，交來三百八十六張設計優雅、手工精細的椅子。在評選晚會正式舉行前的當天早上，該中心的一名四十九歲木工湯姆閑着玩，隨手執了一個丟棄的硬紙筒、一塊罐蓋及一個像巨型波板糖模樣的垃圾，在五分鐘時間內，草草的釘嵌成一張「椅」，與同僚說笑話：「我也要參賽！」

湯姆這個玩笑還未開完，他趁守衛不注意的時候，真的將自己的「作品」偷偷地放在展覽大堂內，與正式的參賽作品並排。當然他純粹會玩，心想這垃圾稍後被工作人員發覺，自然會被扔走。

豈料事情却發展得令人難以置信。當有工作人員發現這件垃圾，正想叫人搬走它時，竟然被這次設計比賽的大會主席所阻止，因為他覺得這件東西頗有趣，認為雖不是正式參賽作品，也不妨一同作展覽，然後又竟然在場有另一人亦表示欣賞，願意交二十五美元申請費用替這件東西正式獲取參賽資格。

事情至此，本已是荒謬之至，但好戲還在後頭呢，在當晚舉行的評選大會上，享負盛名的設計家、雕刻家等評判們，竟大部份都欣賞這件作品，認為它富有突破性創意，情趣橫溢，充滿前衛藝術味道，結果給它頒了一個特別獎，成為是次比賽的五個主要得獎作品之一！

湯姆知道自己的「作品」得了獎，當然是笑破肚皮，却難為那些設計及製作了漂亮、精緻的椅子的參賽者，他們望着這件獲特別獎的作品抱怨說：「我花了這麼多時間與精神製造我的作品，竟然敗給這件垃圾！」

問世間，藝術為何物，真教人難以捉摸。 □莉

圖為湯姆與他的得獎「作品」

嘉露蓮年十三屆
主公的寞寂最是

三十歲，往往是女人一生的轉捩點，而摩國公主嘉露蓮，明顯地亦有很大的轉變，她，已由從前的反叛不羈，變得成熟穩重，誇張一點說，她應該是世上最寂寞的公主，婚姻激不起一點火花，弟妹和她疏離，唯一的樂趣，是攜着子女到公園裏散步。

為令世人側目的嘉露蓮公主，可以說是由絢爛歸於平淡，從前夜夜笙歌的日子像已隨風而逝，和夫婿史提芬奴的感情又長期處於冷戰狀態，外間揣測兩人分手是指日可待的事，幸好，嘉露蓮曾以叛逆不羈的行為令世人側目的嘉露蓮公主，可以說是由風而逝，和夫婿史提芬奴的感情又長期處於冷戰狀態，外間揣測兩人分手是指日可待的事，幸好，嘉露蓮公主像要追隨母親嘉莉絲姬莉的遺範，立志做一個偉大的母親。

曾以叛逆不羈的行為令世人側目的嘉露蓮公主，可以說是由嘉露蓮開始重視她的王室身份了，她爭取承担王室的任務，並想證明她比王子艾爾拔更能勝任，看來，這位孤單而獨立的公主，真的在履行她在母親死前一刻所作的誓言，那就是承受母親所遺留下的一切。 □薇

上：三十歲的嘉露蓮公主，美麗而憂鬱。下左：做了母親的嘉露蓮已變得賢淑。下右：從前放浪的她在非洲野營，看地那時多開心。

天南地北

魚類聽覺構造複雜
用作偵察同伴距離

魚類究竟有沒有耳朵的？許多科學家都相信，儘管其外形不像人類的耳朵，魚類是有聽覺的，而且某一程度上，它的構造可能比哺乳動物更為複雜，但問題是魚類所聽的是什麼東西。

美國喬治亞科技學會成員羅杰斯說，現在看來魚類是聽到附近同類撥動魚鰭的海浪回聲的，這個可助他們偵察其他魚類的距離及牠們的游動方向，故此，絕少魚類會在海底下碰撞的。

身為技術化學工程師的羅杰斯繼續指出，魚的魚鰭也是一個天然的聽覺系統，在晚上或陰暗的水中，魚類是不能看到東西的，但牠們的魚鰭則能辨別方向，相等於動物的保護本能。

據他說，普通的魚能測知到十至二十呎的同類，有些更能知道二十五呎內的魚類游動情形。至於牠們接收到的振動頻率，則由一百兆赫至一千兆赫不等。 □莊

老爺油泵

現在汽油站的加油泵，全部都採用自動泵，但在澳洲，仍有三千個類似圖中這款手動加油泵分散在澳洲各地使用，而這種老爺一代的手動加油泵，早已被汽油站淘汰，却成為一些鄉村地區，如牧場或釀酒廠的後備私家加油設備。 □

華安書店
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
BOOK DEP'T (DIVISION OF C.I.B.T.C.)
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
TEL:(604)681-8531

聖誕新年大酬賓。。
書籍。地圖。唱片。唱帶。剪紙。賀咭。九折至八折。原作字畫七折
（雜誌及特價品除外）
購買或訂閱畫報廿元以上。
送「中國旅遊」一本
卅元以上加送
中國旅遊海報一張。送完即止。

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

余景輝會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街一百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406

防盜！平安！
JIM'S WELDING LTD.
百福燒銲
（工場）324—1020
（住家）325—8922
供應家庭及工商各界下列產品：
防盜花窗・大小鐵門・花園欄杆・上門燒焊・交貨快捷・工作保証・

金銀滿屋
魚速大喜訊大批高級金魚錦鯉熱帶魚魚紅用品魚糧等全部平通全埠零售喜事定東魚王水族748

生命電話
人人都有一死！主耶蘇基督能救你出死入生請聽生命電話732915或3273712

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E.B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

美景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611
精選亞洲十一天遊
韓國漢城。台灣環島。香港
包三餐及一流酒店。經驗華人領隊・ $1288
香港。中國十七天豪華團
乘搭中途不停站豪華客機。
包三餐及一流酒店・華人領隊
香港。廣州。杭州。上海。北京。廣州。 $2488
韓國。台灣・中國精華遊
香港。
全程廿四天包三餐及一流酒店・華人領隊
特價 $2988
（每月均有團出發）
來回溫埠・香港 大特價 $875 包六晚酒店 $1050
代理國內各旅行團・及酒店・與香港價錢相同。保証滿意！
駐溫哥華領事館委託。代辦中國簽證・ 加拿大・美國特平機票。
（香港中旅正式委任爲加西總代理"在外售券・境內取貨"業務。）
爲方便海外華僑。外籍華人。留學生。訪問學者・出國公務員・出國探親公民在回國時携帶各種物品起見經中旅社委任代理在加拿大購券。中國境內取貨業務。
代售進口原裝電視機。錄像機。電冰箱・洗衣機・收錄音機。音響組合・摩托車。微波爐。電風扇。電飯鍋。電動衣車・自行車・各種客貨車等供您選擇・提貨地點分別爲廣州・北京・上海・福州・泉州・廈門・汕頭。海口・開平。梅縣・流沙。拱北・深圳等地中旅社・詳情請來電查詢・

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381
IATA Since 1949
公證人黃立錚專辦
產業契據
授權文件
文件認證
誓詞
遺囑
特價香港移民各國機票
・多倫多 $299 ・三藩市 $215
・夏威夷 $329 ・香港 $888
・三藩市來回機票酒店 3 晚 $229
・廸士尼聖地牙哥 7 日遊 $369
・夏威夷來回機票酒店 5 晚 $429
Autopian
辦理
汽車燕梳
房屋保險
商業保險
旅遊
保險

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052
七天營業
駝名琵琶鴨
掛爐鴨
本公司自置設備一流新工場
脆皮大乳鴿
特製白油腸及特製風乾鴨肝腸
爽嫩白切鷄
瘦白油腸，鮮鴨
美味桂花腸
干腸，油王臘鷄
鮮明肉類
鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。
承接金豬
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾鴨肝腸 450g（大包裝）每包 $3.70
特瘦白油腸 375g（細包裝）每包 $3.10
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL:(604)420-8022
一律歡迎
零沽批發
快捷妥當
外埠訂購
時菜鮮菓
豉油醬料
唐山雜貨
本號統辦
Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE
金然棧 腊味廠
自用實惠
送禮名貴
不含味精
皮衣薄脆
材料純正
肉質鮮美
風味特佳
美加風行

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET・VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
冰霜明蝦
超等味精
新到大幫

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324
燒臘肉食 燃手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：
冷凍包點 梅菜扣肉
鹵水牛什 上海雲吞
蝦餃燒賣 木須餅 毛豈
即蒸即食 老少咸宜
門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三二四

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel. 685-9743
參茸藥材雜貨發行
瓷器籐器手工藝品
男女拖鞋功夫鞋
經銷